

跨域青年學者

台灣史

研究第五集

陳翠蓮・川島真・星名宏修
國立政治大學台灣史研究所

主編
出版



跨域青年學者台灣史研究第五集

陳翠蓮

川島真

星名宏修

主編

國家圖書出版品預行編目資料

跨域青年學者臺灣史研究．第五集／陳翠蓮，川島真，星名宏修 -- 初版．-- 新北市：稻鄉，民 102.8 冊； 公分

ISBN 978-986-6078-30-9 (第 5 集：平裝)

1. 臺灣史 2. 文集

733.2107

102015091

跨域青年學者台灣史研究第五集

主 編：陳翠蓮·川島真·星名宏修

出 版：國立政治大學台灣史研究所

編輯助理：嚴婉玲

印 行：稻鄉出版社

新北市板橋區漢生東路 53 巷 28 號

電話：(02) 22566844、22514894

傳真：(02) 22564690

郵撥帳號：1204048-1

登記號：局版台業字第四一四九號

<http://dawshiang.myweb.hinet.net>

印 刷：紘億印刷有限公司

定 價：新台幣 600 元

初 版：中華民國 102 年 8 月

I S B N：978-986-6078-30-9

※破損頁或缺頁請寄回本社更換※

版權所有 翻印必究

序

陳翠蓮*

第五屆臺灣史青年學者研討會在 2012 年 3 月 23 至 25 日召開，承襲過去幾屆的累積的成果，這次研討會共獲得數十篇投稿，經過專家學者初步篩選，最後共有 34 篇論文入選並發表。

本屆研討會有幾個特色：一、臺灣文學史論文篇數較多，臺灣科技史論文居次。臺灣文學史研究自成社群，並且有豐碩的成果，這次有多位青年研究者選擇在本研討會發表，與史學者對話，是令人歡喜的現象。其次，科技史研究近年來十分蓬勃，臺灣史領域也搭上此波學術潮流。二、比起前幾次研討會，這屆研討會受到較多的稱許，與會中生代研究者都肯定論文的水平大幅提升。三、本屆論文大多問題意識明確，並且多處理「輕、薄、短、小」的主題，論證過程較為精準，但相對的，也較缺乏宏觀視野。

研討會的重頭戲之一，是最後一天的共同討論時間。能夠堅持到第三天，出席共同討論的學者人數雖然不很多，但發言內容

* 國立政治大學臺灣史研究所教授。

卻相當精彩，也發人深思。日本學者擔憂日本的臺灣史研究老成凋零、後繼無人，也稱許本地的臺灣研究不但依舊欣欣向榮，並且研究水準不斷提升。老中青臺灣學者欣喜接受稱讚之餘，認真自我反省，指出臺灣史研究的幾個瓶頸：一、近幾年來臺灣史檔案與資料庫大量出現，固然方便研究搜尋，但也造成不少以「關鍵字研究法」寫成的論文，年輕研究者愈來愈失去親身查考第一手史料的熱情，或放棄整體詳閱史料的習慣，使得檔案史料的運用與時代氛圍及環境脈絡脫節的現象不時出現。二、近年來臺灣史研究產量極多，但多是「輕、薄、短、小」的主題。小而美的研究固然不錯，具趣味性、容易消化，但多看過即忘，說不上重要的問題意識，或恢弘的學術對話。三、學術研討會的儀式化、表演化現象日益嚴重，論文發表人在研討會上只有十幾二十分鐘的時間表達，匆匆結束；與談人大多行禮如儀、蜻蜓點水；與會者則來不急消化論文，無法參與討論。如何使學術研討會真正達到對話與交流的目的，需要在制度上加以改變。

在經濟困頓、學術環境受到壓縮的今日，臺灣史研討會還能進行精采有趣的討論，令人既感動又感謝。感謝東京大學總合文化研究科川島真教授、一橋大學大學院社會語言研究科星名宏修教授、所有論文發表人、與談人、與會者的協助及參與。臺灣史青年學者研討會已是臺灣史領域重要的學術平臺，衷心祈願，這個學術平臺能夠繼續欣欣向榮。

序

川島真*

第一個研究生交流的場合，也是一個就歷史認識進行對話的場合。基於問題意識，參閱既有研究成果，設定課題，結合史料進行論述。——這樣一種歷史學手法，當然不會改變。然而，孕育出問題意識的土壤是各自不同的。而且，即使說是要參閱世界各地既有的研究成果，但若既有研究背後的問題意識不同，則閱讀或整理既有研究的方式亦將有所改變。甚至，就歷史研究而言，史料的重要性雖自不待言，但一種史料可以得出的解釋並不是只有一種。當然，這裡的意思並不是說我們可以作自由、恣意的解釋，不過基本的「閱讀」或「解釋」仍可能由於是否生於該地、長於該地而有所不同，而且問題意識或課題設定若有異，那麼史料解釋或許也不會一樣。史料中存在的解釋餘地，雖然會由於多方面地使用大量史料而變得狹窄，但仍將留下一定程度的解釋餘地。就此意義而言，縱使是基於同一批史料來談論同一問題，仍將留下產生不同解釋的餘地。我感覺到研究生交流的場

* 東京大學總合文化研究科准教授。

合，便是一個令人感覺到這樣一種解釋上的空間，而且有關史料的解讀或解釋時而呈現疑義，可使歷史敘述空間縮小的場合。日本與臺灣之間處理歷史的手法與認識雖然不大，但在研究生時代能有這樣的機會，還是非常重要的。

雖然說並非沒有研究者跨足世界各學界，但多半的研究者仍是在國家框架下所形成的「各國學界」進行研究活動。況且，包含研究生在內的研究者訓練仍大多是在「各國」內進行的。不消說，如美國或英國等國的確擁有全球性學生聚集的環境，但在訓練研究者的觀點或手法上，仍是具有相當程度的美國或英國特色，教育亦據此而行。其中雖有一些部分或可成為世界標準，但實際上世界各地的研究者訓練也不單依這些學風來進行。就此意義而言，努力塑造一個讓研究生們跨越國界來進行訓練的場域是很重要的。不僅是這樣一個會議場合的研究報告，研究生們若能透過日常頻繁的交流，針對史料或研究相關的各種資源進行訊息交換的話，想必將成為極大的刺激。當然，「各國」的框架仍然存在。不過，這樣的場域仍將成為一個相互比較、切磋，自我檢驗的機會。

作為一位外國研究者，我認為近來的臺灣史研究似正進行一個挑戰。那就是該如何描繪二十世紀後半臺灣歷史，也就是該如何將中華民國政府、國民黨，以及被稱作外省人的這個族群的活動，作為在臺灣島上展開的一個歷史，於「臺灣史」中進行描繪的問題。這一項面對「臺灣現代史」所作的挑戰，或許暫時仍將持續下去。並且，這一段臺灣現代史與日本的關係當然是密切的。其中包括了戰後日華／日臺雙重關係下的脫殖民地化等等許

多內容。我期盼，有關這樣一個大的課題，今後能夠有更多活潑的討論透過研究生的交流來進行。

這部論文集收錄了 17 世紀到 20 世紀後半為止等不同時期的研究論文。每一個時代的「史料」都是多樣性的。並且，在臺灣島上推動歷史的人們也有變化。然而，若是將臺灣史作為通史來看，那麼其中應當存在一定的視線，或是談論歷史的「核心」。另一方面，我也期待從事各項實證研究、撰寫論文的青年學者，能夠去意識自己的研究在通史之中屬於何種定位，或是具有何種意義。

我認為，本書的出版除了具有研究生交流之意義，並形成一個對於新學術領域的挑戰外，同時也在思考「臺灣史通史」的課題上提供我們饒富興味的材料。

序

星名宏修*

《跨界青年學者臺灣史研究論文集》第五輯即將付梓，我想在此將研討會最後一天總座談會上的談話記述如下。

雖然三天的研討會課程我並沒有全數參與，但從有許多年輕研究者進行報告、以及為數眾多的熱心人士與會等現象可以看出，現今在臺灣所進行的臺灣研究，以「顯學」來形容也不為過。在看了這樣的盛況以後，我忍不住對日本學界的現況反思了一番。必須要先聲明的是，我所談的是關於臺灣文學研究的景況，並非臺灣史研究的部分。

首先要指出的是，現今日本大學中國文學系所面臨的危機。到目前為止，在日本以臺灣文學作為研究對象的研究者，其研究大多始於中國文學。因此我認為，今時今日的大學制度中，中國文學系陷入的危機，會在不久的將來對臺灣文學研究造成影響。而中國文學系面臨的危機，一言以蔽之，就是考生數量減少的問題。日本與臺灣有著同樣的情況，大學直接地遭受到少子化造成

* 一橋大學語言社會研究科准教授。

的衝擊，正面臨不受考生歡迎而導致中國文學系必須修改編制的窘境。大學生對於中國文學不感興趣的現象，甚至已經蔓延到研究所的層面了。就以我所屬的「中國文藝研究會」為例來說，我不算是特別熱衷於此的會員，就連在關西召開的定期會議都不一定會去參加。但最近也能明顯地感覺到，這個研究會正緩慢地朝「高齡化」邁進。換言之，年輕研究生參加者的數量比從前減少了許多。在研究會中出現的研究生，從中國或臺灣來的留學生比例也提高了，有時甚至連一個日本研究生也看不到。研究中國現代文學與臺灣文學的日本研究生大幅減少，看起來是全國性的趨勢。因此造成學界缺乏新的活力，研究會出現「高齡化」、「老化」的現象，事態至關嚴重。形成這個狀態的原因十分複雜，要解決並不容易。但研究生的「出路」問題絕對是很重要的原因。辛苦取得了博士學位，卻可能連臨時講師的職位都找不到，這就是日本學界的現狀。由一些數據看來，專攻人文學科的年輕研究者，特別是文學研究者所面臨的就職問題，處境最為嚴峻。只要考慮一下將來的前途，選擇進入境況如此不利的研究所來研究文學，就變成了非常不智的選擇。

像這樣子的困境，在臺灣或許也存在著。但目前在臺灣的臺灣研究，至少從外部看起來是一門「顯學」，可以看到為數眾多的研究生投身於此。當然這可能只是局外人一點粗淺的感想罷了，身為當事人的研究生們，說不定有著不同的看法。但無論如何，我認為這場為期三日的研討會，可說是在臺灣進行的臺灣（史）研究正蓬勃發展的證明！

目次

序	陳翠蓮	i
序	川島真	iii
序	星名宏修	vii

殖民脈絡下的荷蘭改革宗教會 (1624-1664):

福爾摩沙與新尼德蘭經驗的比較研究	林昌華	3
「六龜里事變」之研究——從日治時代文獻 探討其族群關係	石丸雅邦	83
日本時代臺灣世界語運動的開展與連溫卿	呂美親	131
臺灣協會早期活動的再討論 ——以報刊輿論為中心 (1898-1900)	周俊宇	173
早天的偵探：臺灣漢文偵探小說的發展歷程 及其敘事實踐	王品涵	207
紀念歷史——從兩個活動看複數的臺灣殖民史 及其外	鳳氣至純平	227

日治初期臺北的市區改正：

- 以市區計畫委員會議案為主 新田龍希 275
- 殖民地「和製歲時」的離地性 / 外地性——以
《臺灣歲時記》與《滿洲歲時記》為中心 石廷宇 341
- 東 / 西洋文明論述的交鋒——論 1924 年
辜鴻銘的臺灣訪問及其文壇議論 羅詩雲 389
- Travelers under Imperialism: “Japanese” Teachers
between Colonial Taiwan and the Treaty Port
Shantou in Southern China (1915-1937) 曾齡儀 427
- 臺大生化學科的營養學術調查 (1940s-1980s) 徐聖凱 469
- 評析《自由中國》雜誌對戰後初期的黨化教育
之論述 張淑媚、蔡元隆 497
- 佐藤內閣初期國府的對日外交 (1964-1966)
——以外交部檔案為中心 許珩 519
- 1960 年代前半中共與非洲接觸及國府之反應 村上享二 541
- 許世楷擬《臺灣共和國憲法草案》之族群想像 彭琳淞 567

目次

序	陳翠蓮	i
序	川島真	iii
序	星名宏修	vii
殖民脈絡下的荷蘭改革宗教會 (1624-1664) :		
福爾摩沙與新尼德蘭經驗的比較研究	林昌華	3
「六龜里事變」之研究——從日治時代文獻		
探討其族群關係	石丸雅邦	83
日本時代臺灣世界語運動的開展與連溫卿	呂美親	131
臺灣協會早期活動的再討論		
——以報刊輿論為中心 (1898-1900)	周俊宇	173
早天的偵探：臺灣漢文偵探小說的發展歷程		
及其敘事實踐	王品涵	207
紀念歷史——從兩個活動看複數的臺灣殖民史		
及其外	鳳氣至純平	227

日治初期臺北的市區改正：

以市區計畫委員會議案為主 新田龍希 275

殖民地「和製歲時」的離地性 / 外地性——以

《臺灣歲時記》與《滿洲歲時記》為中心 石廷宇 341

東 / 西洋文明論述的交鋒——論 1924 年

辜鴻銘的臺灣訪問及其文壇議論 羅詩雲 389

Travelers under Imperialism: “Japanese” Teachers

between Colonial Taiwan and the Treaty Port

Shantou in Southern China (1915-1937) 曾齡儀 427

臺大生化學科的營養學術調查 (1940s-1980s) 徐聖凱 469

評析《自由中國》雜誌對戰後初期的黨化教育

之論述 張淑媚、蔡元隆 497

佐藤內閣初期國府的對日外交 (1964-1966)

——以外交部檔案為中心 許玢 519

1960 年代前半中共與非洲接觸及國府之反應 村上享二 541

許世楷擬《臺灣共和國憲法草案》之族群想像 彭琳淞 567

殖民脈絡下的荷蘭改革宗教會(1624-1664)：福爾摩沙與新尼德蘭經驗的比較研究*

林昌華**

一、前言

1602 年的荷蘭「聯合東印度公司」(Vereenighde Oostindische Compagnie)設立以後，除了在東印度地區進行資源和土地的擴張外，荷蘭人也將他們的觸角伸往北美洲。雖然 1609 年亨利·哈得遜(Henry Hudson)船長的北美洲之旅是尋找西北航路的意外收穫，然而當地所生產的大量毛皮和該地在地理上的戰略地位，卻也成為荷蘭人追求貿易利潤以及抗衡西班牙的另外一個重要據點。在這種目的之下荷蘭人於 1621 年成立「西印度公司」(West Indische Compagnie)，並且在北美洲的東北角建立新尼德蘭

* 本論文是筆者在美國威士登神學院(Western Theological Seminary, MI)神學碩士論文的中文改寫翻譯，在美國撰寫期間承蒙東吳大學江玉玲教授慷慨提供尤羅伯牧師的講道篇與教理問答手稿，讓本論文能夠順利進行，在此獻上感謝之意。

** 荷蘭阿姆斯特丹自由大學宗教研究所博士候選人。

(Nieuw Nederland)，也在哈得遜河口建立新阿姆斯特丹(Nieuw Amsterdam)作為西印度公司經營美洲殖民地的灘頭堡。

由於西印度公司的設立荷蘭改革宗教會出力甚多，無可避免的，公司的某些政策也相當程度受到教會的影響，因此在公司成立不久就派遣傳道人前往這個新佔領的殖民地。儘管傳道人迅速派駐當地，但是教會在北美洲的傳教成果，卻沒有辦法和東印度地區，特別是臺灣的傳教成果相比，1643年，在臺灣服務多年的尤羅伯牧師(Do. Robertus Junius)結束工作返回荷蘭之時，已經有5,400名原住民接受他的洗禮成為基督徒。設立於教會內的學校也已經成立7年的時間，教育了許多原住民的少年。除此之外，尤羅伯牧師也揀選蕭壠社和附近部落的優秀青年約50名進行師範教育，準備畢業之後成為「學校教師」(Schoolmeester)做為學校的師資。另外，為了深化教育的成果，他也編寫至少三套長短不一的教理問答，大的教理問答做為教師訓練的教材，兩部簡短的問答則作為信徒洗禮以前的教育，以及平時教育之用。

與臺灣的情況極為不同，在新尼德蘭服務的荷蘭傳道人對印地安人的宣教工作並沒有得到明顯的成果；以致於最後一任長官彼得·史戴佛遜(Petrus Stuyvesant)在1650年的〈新尼德蘭報告書〉(Representation of New Netherland)當中，反省對印地安人傳教工作的失敗，表達深刻的遺憾：

我們現在覺得羞愧的是，我們是否曾經努力過，將過去為我們帶來快樂，為現在我們帶來很大利益的福音，分享給